



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/WG.6/3/LIE/1  
5 September 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Рабочая группа по универсальному  
периодическому обзору  
Третья сессия  
Женева, 1-15 декабря 2008 года

**НАЦИОНАЛЬНЫЙ ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ  
С ПУНКТОМ 15 А) ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1  
СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА\***

**Лихтенштейн**

---

\* Настоящий доклад до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

## I. ВВЕДЕНИЕ И МЕТОДОЛОГИЯ

1. Лихтенштейн придает огромное значение ценностям, на которых базируются основные права. К числу этих ценностей относится признание равных прав, независимо от силы и влияния, которое также играет центральную роль в поведении между государствами. Поэтому поощрение и защита прав человека являются приоритетами внутренней и внешней политики Лихтенштейна. Такое определение приоритетов находит свое воплощение в усилиях Лихтенштейна в поддержку укрепления системы договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций и обеспечения высокого качества их работы. По этой же причине Лихтенштейн также признает все индивидуальные права на подачу жалоб в рамках конвенций по правам человека, участником которых он является. Кроме того, Лихтенштейн направил общее приглашение специальным механизмам Совета по правам человека с целью посещения страны.

2. Если говорить о страновых визитах и докладах, то международные и европейские эксперты неоднократно подтверждали, что защита прав человека в Лихтенштейне обеспечивается в целом на высоком уровне, а это является признанием и подтверждением уже предпринятых страной усилий. В то же время правительство Лихтенштейна понимает, что дальнейшие усовершенствования необходимы и возможны. Политика Лихтенштейна в области прав человека выверяется и развивается в рамках регулярного диалога и сотрудничества с договорными органами по правам человека на европейском и международном уровнях, а также с использованием соответствующих механизмов отчетности. Стремление Лихтенштейна к соблюдению международных норм по правам человека проявляется в различной текущей или планируемой деятельности по пересмотру законов, а также в различных инициативах, предпринимаемых, как правило, во взаимодействии с представителями гражданского общества.

3. Открытость и транспарентность являются важнейшими предварительными условиями обеспечения успеха усилий в поддержку поощрения и защиты прав человека в долгосрочной перспективе. Все международные конвенции по правам человека, действующие в Лихтенштейне, представляемые национальные доклады и рекомендации договорных органов Организации Объединенных Наций и других контрольных органов предаются гласности и размещаются на вебсайте Лихтенштейна [www.liechtenstein.li](http://www.liechtenstein.li). При подготовке к первому рассмотрению Комитетом по правам человека УПО Лихтенштейна более 30 организациям, включая НПО, представителей заинтересованных групп и деловые ассоциации, было сообщено о возможности представления независимого доклада УВКПЧ. В то же время им было предложено прокомментировать нынешний доклад после завершения консультаций в государственных органах управления Лихтенштейна и

изложить свои соображения в ходе дискуссии. Резюме комментариев и предложений, высказанных в ходе дискуссии, содержится в приложении к докладу. Правительство убеждено в том, что настоящий доклад Совету по правам человека, основанный на широких дискуссиях и множестве соображений, представляет собой сбалансированную картину положения дел в области прав человека в Лихтенштейне.

## **II. ОБЩИЕ ОСНОВЫ**

### **A. Политическая и социальная структура**

4. Княжество Лихтенштейн, площадь территории которого составляет 160 км<sup>2</sup>, расположено между Швейцарией и Австрией. Лихтенштейн состоит из 11 общин, население двух самых крупных из которых составляет немногим более 5 000 человек. Княжество Лихтенштейн является наследственной конституционной монархией, основанной на демократических и парламентских традициях. В рамках двуединой системы государственного устройства власть в государстве принадлежит как правящему Князю, так и народу. Относительно сильная власть правящего Князя уравновешивается широкими прямыми демократическими правами народа. 1 000 граждан или три общины могут выступать с законодательной инициативой. Для того чтобы инициатива стала конституционной поправкой, необходимы 1 500 подписей или резолюции четырех общин. То же минимальное количество, что и для инициатив, необходимо для проведения референдумов по законодательным или конституционным резолюциям парламента Лихтенштейна. Референдум может быть проведен в течение 30 дней после опубликования парламентской резолюции.

5. Правящий Князь является главой государства и, без ущерба для необходимого участия компетентных правительственных органов, представляет государство во всех его внешних отношениях. По предложению парламента, правящий Князь назначает членов правительства. Он также отвечает за назначение судей, которые выбираются парламентом по рекомендации специального органа. При наличии серьезных оснований правящий Князь может распустить парламент. Он также может предъявить вотум недоверия правительству и отправить его в отставку. Правящий Князь может также исполнять чрезвычайные полномочия. Кроме того, он вправе даровать помилование, смягчать и отменять приговоры и приостанавливать уголовные преследования. Каждый закон, для того чтобы обрести юридическую силу, должен быть санкционирован правящим Князем и подписан премьер-министром. Парламент Лихтенштейна состоит из 25 членов, которые избираются путем проведения всеобщих, прямых и тайных выборов каждые четыре года по системе пропорционального представительства. Наиболее важными функциями парламента являются его участие в законодательной деятельности,

утверждение международных договоров, утверждение государственного бюджета, выборы судей по рекомендации специального органа и осуществление контроля за деятельностью государственных органов управления. Парламент избирает членов правительства и предлагает их кандидатуры для утверждения правящим Князем. В случае потери правительством доверия парламента он также может выступать с инициативой о его роспуске. В состав правительства входят пять членов, и оно является высшим исполнительным органом, контролирующим деятельность более 40 государственных учреждений и множества дипломатических представительств за рубежом. В своей работе государственная администрация опирается на помощь приблизительно 50 комиссий и консультативных советов. Правительство имеет право издавать указы и поэтому также является директивным органом. Однако указы могут издаваться лишь на основе законодательства и международных договоров.

6. Автономия общин играет важную роль в Лихтенштейне. Жители каждой общины, имеющие право голосовать на выборах, избирают муниципальный совет во главе с мэром. Муниципальные органы самостоятельно управляют своими делами и распоряжаются муниципальными фондами. Граждане могут обжаловать решения муниципального совета путем проведения референдума. В соответствии со статьей 4 Конституции отдельные общины имеют право выходить из состава Княжества по результатам народного голосования и согласно правилам, установленным законом или договором.

7. В конце 2006 года в Лихтенштейне постоянно проживало около 35 200 человек, и это примерно соответствует численности населения небольшого города. Около 34% населения составляют иностранцы, из которых 49% приходится на выходцев из стран Европейской экономической зоны (ЕЭЗ)<sup>1</sup>, главным образом из Австрии и Германии, а также Швейцарии. Около 21% иностранного населения составляют выходцы из других стран. В целом в Лихтенштейне представлено более 90 национальностей. В конце 2006 года 17% населения составляли лица в возрасте моложе 15 лет, а 12% - лица старше 65 лет. Продолжительность жизни за последние 30 лет неуклонно увеличивалась. Средняя продолжительность жизни в 2006 году составляла около 80 лет для женщин и более 70 лет для мужчин. По данным последней переписи населения, проведенной в 2000 году, религиозная принадлежность населения представляла собой следующее: 78,4% составляли последователи римско-католической церкви, 8,3% - протестанты и 4,8% -

---

<sup>1</sup> В Европейскую экономическую зону (ЕЭЗ) входят 27 государств - членов Европейского союза, а также Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, которые являются государствами - членами ЕАСТ.

мусульмане. 4% населения объявили о том, что не являются последователями никакой религии. Согласно Конституции Лихтенштейна, официальным языком является немецкий. В повседневной жизни население говорит на алеманском диалекте немецкого языка.

## **В. Правовые и организационные рамки**

8. В Конституции Княжества Лихтенштейн закреплён широкий круг основных прав. В частности, это право на жизнь и запрещение смертной казни, уважение и защита человеческого достоинства, запрещение бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, личная свобода, равенство мужчин и женщин, неприкосновенность жилища, переписки и документации, право на образование, право на надлежащее рассмотрение дел должным образом назначенными судьями, неприкосновенность частной собственности, свобода профессиональной деятельности, свобода вероисповедания и совести, право на свободное выражение мнений и свободу печати, право на свободу объединений и собраний, право подачи петиций и право обжалования. В Конституции также провозглашается, что все граждане равны перед законом и что права иностранцев регулируются в соответствии с договорами, а в случае их отсутствия - на основе принципа взаимности.

9. В правовом порядке Лихтенштейна нет конкретных положений о статусе международных договоров во внутригосударственном праве. По существу международные договоры могут иметь ранг Конституции, законов или указов. После пересмотра Конституции в 2003 году она предусматривает практику рассмотрения конституционности международных договоров Конституционным судом, так что формально договоры по своему рангу стоят ниже Конституции. Однако в то же время в Законе о Конституционном суде предусматривается, что множество индивидуальных прав, закреплённых в международных договорах, может быть подтверждено таким же образом, что и конституционные права, посредством подачи конституционной жалобы, так что по существу они имеют конституционный ранг. Это особенно верно в отношении Европейской конвенции о правах человека, МПГПП, Конвенции против пыток, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также имплицитно в отношении основных свобод ЕЭЗ. Ранг той или иной международно-правовой нормы обычно определяется содержанием соответствующего положения. Согласно практике Конституционного суда, международные договоры, ратифицированные парламентом, имеют во внутригосударственном праве, по меньшей мере, ранг законов. Ратифицированное соглашение становится частью национального законодательства со

дня его вступления в силу. Оно также обладает самостоятельной исполнительной силой в тех случаях, когда его положения являются достаточно конкретными.

10. Отправление правосудия разделяется на гражданскую, уголовную, административную и конституционную юрисдикцию. Гражданскую юрисдикцию и частично уголовную юрисдикцию осуществляют индивидуальные судьи в первой инстанции; во всех других случаях юрисдикция осуществляется коллегиальными судами. Прежде чем возбуждать иски по спорным гражданским делам, по месту жительства ответчика должна быть проведена согласительная процедура. Дело может быть возбуждено только в случае неудачи усилий по посредничеству. Административная юрисдикция осуществляется Административным судом. В системе органов управления решения могут быть обжалованы в правительстве или в Административной комиссии по рассмотрению жалоб. Ее решения, а также решения комиссий, действующих от имени правительства, могут быть обжалованы в Административном суде. Конституционный суд правомочен пересматривать конституционность законов и международных договоров, а также конституционность и законность правительственных указов. Неконституционные законы и указы могут быть лишены Конституционным судом юридической силы; в случае неконституционности договоров Конституционный суд может принять решение о том, что они не являются применимыми в рамках внутригосударственного права. Однако вопрос о конституционности всех международных договоров тщательно рассматривается соответствующими органами в рамках процедуры ратификации. В функции Конституционного суда также входит защита индивидуальных прав, гарантируемых Конституцией и вышеуказанными международными договорами, которые можно отстаивать посредством подачи конституционной жалобы на все окончательные гражданские, уголовные и административные решения<sup>2</sup>.

11. Учреждения по поощрению и защите прав человека: для выполнения обязанности государства в отношении поощрения и защиты прав человека необходимы не только адекватные институциональные структуры, но также и всестороннее понимание характера прав человека. Учреждение межведомственной Комиссии по обеспечению равных возможностей и действующего в ее рамках Управления по обеспечению равных возможностей в 2005 году стало важным шагом в этом направлении. Деятельность Управления по обеспечению равных возможностей направлена на борьбу с дискриминацией и поощрение юридических и фактических равных возможностей в таких

---

<sup>2</sup> ЕКПЧ, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

областях, имеющих центральное значение для защиты прав человека, как гендерное равенство, инвалидность, миграция и интеграция иностранцев, социальное неблагополучие и сексуальная ориентация. Комиссия по обеспечению равных возможностей определяет стратегии по имеющим социальную значимость вопросам обеспечения равных возможностей, разрабатывает рекомендации для принятия мер, следит за событиями, контролирует порядок реализации мер и консультирует правительство. Управление по обеспечению равных возможностей ведет документацию и предоставляет ее общественности, бесплатно консультирует частных лиц, организации и компании и выполняет функции контактного центра для жертв. Оно также проводит активную работу по реализации просветительских мер, готовит заключения по законопроектам, консультациям и указам и координирует меры, осуществляемые органами управления, с целью обеспечения равных возможностей. За счет централизации в Комиссии и Управлении по обеспечению равных возможностей всех вопросов, связанных с обеспечением равных возможностей, можно более эффективно учитывать взаимозависимость дискриминации в различных областях и бороться с множественной дискриминацией. Осуществляется первоначальная подготовка к проведению оценки Управления по обеспечению равных возможностей с целью пересмотра мандата и полномочий Управления и Комиссии, а также оценки их кадровых потребностей и эффективности. По мере необходимости, будут осуществляться структурные или конкретные организационные усовершенствования.

12. Новый Закон о детях и молодежи является хорошим примером интеграции прав человека в национальные законы и меры. Права ребенка, соответствующие Конвенции о правах ребенка и принципу недискриминации, были прямо включены в Закон и составляют основу всей политики Лихтенштейна в интересах детей и молодежи. Проект этого закона разрабатывался при широком участии населения, включая детей и молодежь, а также взрослых. Различные формы участия теперь будут институционализированы. Идея об учреждении уполномоченного по делам детей и молодежи была почерпнута из рекомендации Комитета по правам ребенка.

### **III. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ**

#### **A. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность**

13. Право на жизнь было конструктивно и прямо закреплено в правовом порядке Лихтенштейна после вступления в силу ЕКПЧ в 1982 году, а также включено в Конституцию Лихтенштейна в 2005 году. Защита этого права от нападков со стороны частных лиц обеспечивается посредством уголовных запретов, изложенных в Уголовном кодексе Лихтенштейна. Личная свобода и защита от рабства гарантируются положениями

пункта 1 статьи 32 Конституции Лихтенштейна и пунктом 1 статьи 4 ЕКПЧ. Строгое уголовное преследование такой практики основано на нескольких законодательных положениях.

14. Аборты в Лихтенштейне уголовно наказуемы, за исключением случаев, когда речь идет о серьезной угрозе для здоровья беременных женщин или о женщинах в возрасте младше 14 лет. С учетом того что существует вероятность совершения абортов за границей, распространено мнение о том, что уголовные санкции не являются эффективной мерой защиты зарождающейся жизни. В настоящее время вопросами о возникающих при беременности дилеммах и поиском надежных решений занимается рабочая группа. Ее внимание сосредоточено на защите неродившейся жизни, защите беременных женщин и декриминализации. В ходе общенародного голосования в ноябре 2005 года население решило внести поправки в статью 27 Конституции, устанавливающие ответственность государства за уважение и защиту человеческого достоинства и закрепляющие право каждого человека на жизнь (Liechtenstein Law Gazette LGBl. 2005 No.267). Услуги по психологическому консультированию по вопросам возникающих при беременности дилемм предоставляются множеством учреждений.

15. Порядок применения полицией огнестрельного оружия регулируется Законом о полиции. В Законе о полиции предусматривается, что национальная полиция может применять оружие лишь в крайнем случае. Существует исчерпывающий список ситуаций, в которых огнестрельное оружие может применяться на законном основании. В случаях самообороны полицейские руководствуются принципом соразмерности и они должны недвусмысленно предупредить о применении силы. Порядок приобретения оружия частными лицами регулируется Законом об оружии и Законом о торговле, и он требует наличия разрешения на владение оружием, которое регистрируется в базе данных полиции. Каких-либо законов, регулирующих порядок применения оружия военнослужащими, не существует, поскольку у Лихтенштейна нет вооруженных сил. Лихтенштейн также не производит и не экспортирует оружия. С 1970 года в Лихтенштейне было зарегистрировано 10 случаев тяжких или простых убийств.

16. Смертная казнь была отменена в Лихтенштейне в 1989 году с вступлением в силу пересмотренного Уголовного кодекса (LGBl. 1988 No. 37). Лихтенштейн также ратифицировал Протокол № 6 к ЕКПЧ, касающийся отмены смертной казни, Протокол № 13, касающийся отмены смертной казни во всех обстоятельствах, и Второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах.



17. Уже в 1990 году, сразу же после его принятия в Организацию Объединенных Наций, Лихтенштейн ратифицировал Конвенцию Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП), и положение в Лихтенштейне с тех пор дважды рассматривалось Комитетом против пыток. Осенью 2008 года будут одновременно представлены третий, четвертый и пятый периодические доклады. Представители Европейского комитета по предупреждению пыток (ЕКП) также уже дважды посещали Лихтенштейн. Хотя общая оценка всегда была весьма удовлетворительной, при пересмотре Уголовного кодекса в 2007 году были учтены некоторые рекомендации (LGBI. 2007 No. 295). Была создана новая Комиссия по исправительным наказаниям, которая уполномочена посещать заключенных, находящихся в предварительном заключении, не менее четырех раз в год. Она также возьмет на себя функции национального механизма по предупреждению в соответствии с Факультативным протоколом к КПП.

18. В соответствии с Законом о международной взаимной правовой помощи в уголовных делах (LGBI. 2000 No. 215) просьба о выдаче не удовлетворяется, если уголовное судопроизводство или порядок приведения в исполнение приговоров в запрашивающем государстве не соответствуют принципам, изложенным в статьях 3 и 6 ЕКПЧ, или если подлежащее экстрадиции лицо будет подвергаться преследованиям или будет опасаться других неблагоприятных последствий в силу своего происхождения, расы, религии, связи с какой-либо конкретной этнической или социальной группой, гражданства или политических убеждений. Лихтенштейн является государством - участником Конвенции 1951 года о статусе беженцев и поэтому привержен принципу недопустимости принудительного возвращения. Этот принцип также прямо закреплен в лихтенштейнском Законе о приеме лиц, ищущих убежище, и нуждающихся в защите лиц (Закон о беженцах) 1998 года. В 2007 году было депортировано 30 человек, находившихся в стране незаконно. Значительное большинство депортаций проводится в соответствии с соглашением о реадмиссии с Австрией и Швейцарией.

19. С марта 2008 года Лихтенштейн является государством - участником Конвенции против транснациональной организованной преступности (Палермская конвенция) и ее протоколов против незаконного ввоза мигрантов и о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее. Новое определение торговли людьми, закрепленное в Уголовном кодексе Лихтенштейна (§104a StGB), соответствует определению, содержащемуся в протоколе. Пока в Лихтенштейне не было выявлено ни одного случая торговли людьми. Наиболее уязвимую группу, вероятно, составляют временно работающие в барах и клубах танцовщицы. Национальная полиция и Управление иммиграции и паспортизации регулярно инспектируют эти заведения и проверяют наличие видов на жительство, условия работы, порядок выплаты зарплаты и

условия проживания женщин. Для улучшения взаимодействия между правоохранительными органами, группой по оказанию помощи жертвам и другими учреждениями, занимающимися раскрытием случаев торговли людьми, в 2006 году был учрежден Круглый стол по вопросам торговли людьми.

20. Что касается торговли детьми, то Лихтенштейн в настоящее время принимает законодательные поправки, необходимые для ратификации Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения. Для обеспечения защиты детей от насильственных и противозаконных усыновлений/удочерений во всех случаях в законодательство Лихтенштейна необходимо внести дополнительные положения. Это намечено сделать во второй половине 2008 года, а после этого - ратифицировать Гаагскую конвенцию. Внесение поправок в положения об усыновлении/удочерении также является предварительным условием ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Принятие необходимых поправок к законам будет означать, что ратификация может быть завершена не позднее 2009 года. В последние годы также были усилены меры по защите детей от сексуального насилия. Была создана междисциплинарная экспертная группа, отвечающая за повышение уровня осведомленности населения и консультирование специалистов. В подозрительных случаях экспертную группу можно призвать к принятию необходимых мер. Параллельно в 2001 году в уголовное право были внесены поправки, касающиеся сексуальных преступлений. Уголовно-процессуальный кодекс также был пересмотрен, и в него были внесены положения о том, что дети, пострадавшие от сексуальных преступлений, должны допрашиваться деликатным образом и отдельно от подозреваемых. Параллельно был разработан Закон об оказании помощи жертвам, который вступил в силу в апреле 2008 года. Также усилилась борьба с секс-туризмом, поскольку были приняты меры наказания за сексуальное насилие над детьми, даже если соответствующее деяние совершается за границей (§64 StGB). Пока в Лихтенштейне не было зарегистрировано ни одного такого случая.

21. В связи с пересмотром положений уголовного права, касающихся сексуальных преступлений, следует также отметить, что изнасилование в браке и гражданских отношениях стало наказуемым с 2001 года. В Законе о защите от насилия предусмотрены меры защиты от бытового насилия, включая превентивное выселение потенциального насильника и запрет возвращаться в общий дом (устанавливаемый полицией). Жертвы насилия могут быть размещены в Доме женщин Ассоциации защиты пострадавших от насилия женщин и их детей.

## **В. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь**

22. В статье 32 Конституции гарантируется свобода личности, неприкосновенность жилища, а также переписки и документов. Правовые положения, регулирующие порядок домашнего и личного обыска, обследования писем или документов и их изъятия, закреплены в Уголовно-процессуальном кодексе, Законе о полиции и Законе о взаимной правовой помощи; на них распространяется принцип соразмерности. В Уголовном кодексе установлены меры наказания за нарушения конфиденциальности писем и телекоммуникации, а также порчу аудиозаписей или прослушивающей аппаратуры. В Уголовно-процессуальном кодексе предусматривается, что домашние обыски могут, как правило, проводиться только в соответствии с обоснованным судебным постановлением. Лихтенштейнский закон о защите информации (LGB1.2002.No. 55) также служит интересам защиты неприкосновенности частной жизни. В этом законе закреплён принцип, в соответствии с которым личные данные, доверенные или ставшие доступными какому-либо лицу в силу его или ее рода занятий, должны оставаться конфиденциальными, если законом не установлены допустимые основания для передачи этих данных. В соответствии с Законом о защите информации к категории особо деликатных данных относятся данные о религиозных, идеологических или политических взглядах и деятельности, здоровье, частной жизни, этнической принадлежности, мерах, связанных с социальной помощью, а также об административных и уголовных преследованиях и наказаниях.

23. Право на вступление в брак регулируется статьями 9-11 Лихтенштейнского закона о браках. Для вступления в брак супруги должны достичь 18-летнего возраста и быть в здравом уме. Несовершеннолетние и ограниченные законом в правах лица могут заключать браки только с согласия их законных представителей. Добровольный характер вступления в брак защищается положениями о возражении. Лихтенштейнское право характеризуется принципом партнерства и не предусматривает какой-либо гендерной дифференциации в отношении прав и обязанностей супругов. В этой связи следует упомянуть о принципе разделения пенсионных претензий между двумя супругами, в соответствии с которым доходы обоих супругов за годы проживания в браке делятся между ними равно пополам. Благодаря этому принципу работающие и неработающие супруги в равной мере пользуются выплатами из системы страхования по старости. Расходы на образование и воспитание детей за годы супружеской жизни также делятся пополам, как и трудовые доходы.

24. Право на семейную жизнь в основном предполагает свободу всех членов семьи жить вместе. Это право, наряду с различными правами и обязанностями членов семьи,

закреплено в Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB). Защита и помощь, предоставляемые государством семьям в Лихтенштейне, гарантированы самыми различными законами. Положения ABGB устанавливают основу для вмешательства государства в порядок обеспечения прав родителей. Так, третья сторона может посягать на родительские права лишь в том случае, если это разрешают сами родители, непосредственно на основе закона или в соответствии с официальным распоряжением. Такое распоряжение, например, касающееся лишения права родительского надзора или ограничения такого права, может приниматься лишь в том случае, если под угрозой находится благосостояние ребенка и может предполагать осуществление лишь тех мер, которые необходимы для обеспечения благосостояния ребенка. К числу других мер относятся меры, содержащиеся в Законе о семейных пособиях (LGB1.1986. No. 28), предусматривающие выплату пособий в связи с рождением ребенка и пособий на детей всем лицам, которые легально проживают в Лихтенштейне или зависят от трудоустройства в нем, и Законе о семейных пособиях (LGB1.1989. No. 47), в соответствии с которыми государство при определенных условиях выплачивает пособия с целью оказания предусматриваемой законом поддержки детям.

### **С. Свобода выражения мнений**

25. Свобода выражения мнений гарантируется статьей 40 Конституции. Ограничения со стороны государства допустимы только в общественных местах. Правовые рамки устанавливаются в Уголовном кодексе, который содержит определения преступлений против чести, нарушений неприкосновенности частной жизни и определенных профессиональных тайн, а также преступлений против нравственности и против общественного и религиозного спокойствия. В качестве предварительного условия присоединения к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД) в уголовное законодательство было внесено новое положение против распространения расистской идеологии и против подстрекательства к ненависти и дискриминации по признаку расы, этнического происхождения и религии.

26. Для регулирования предоставляемой государственными властями общественной информации в 1999 году был принят Закон об информации, который закрепляет право населения на информацию о деятельности властей и на доступ к документации. Деятельность государства должна быть транспарентной и открытой для населения, если это не противоречит государственным или частным интересам. Отношения со средствами массовой информации регулируются принципом равноправного обращения. После пересмотра Закона о поощрении средств массовой информации был более эффективно реструктурирован порядок поощрения формирующего общественное мнение освещения политических тем и событий в Лихтенштейне.

#### **D. Свобода совести и вероисповедания**

27. Конституция Лихтенштейна гарантирует свободу вероисповедания и совести и защищает гражданские и политические права, независимо от религиозной принадлежности. Уголовный кодекс запрещает все формы дискриминации по признаку религиозной принадлежности. До 2003 года учащиеся государственных средних школ со ссылкой на свободу вероисповедания могли освобождаться от изучения религиозных дисциплин. Начиная с 2003/2004 учебного года можно выбирать между изучением предмета "Религия и культура" и какой-либо конкретной религиозной деноминации (католицизма или протестантизма). В 2007 году в начальных классах средней школы стал осуществляться экспериментальный проект по религиозному воспитанию детей-мусульман. Этот проект будет продолжен, и после его оценки планируется включить его в регулярную школьную программу.

28. Согласно Конституции, римско-католическая вера является "общенациональной религией" Лихтенштейна, однако это не означает, что она равносильна "государственной религии". Помимо римско-католической церкви, финансовой поддержкой государства пользуются евангелическая (протестантская) церковь, евангелическо-лютеранская церковь, Ассоциация православной церкви и мусульманская община. В связи с созданием архиепископства Лихтенштейна в настоящее время обсуждается вопрос об отделении церкви от государства и реорганизации отношений между государством и церковью. Помимо внесения поправки в Конституцию, этот проект реформы предполагает принятие специального закона о религии и закона о финансировании религиозных общин за счет взносов со стороны государства и подоходных налогов и налогов на наследство физических лиц. В будущем в рамках публичного права будут реорганизованы евангелическая (протестантская) церковь и евангелическо-лютеранская церковь, а также впоследствии и по их просьбе другие христианские и нехристианские религиозные группы.

#### **E. Право на труд**

29. Лихтенштейн обладает современной промышленностью и сектором услуг и поддерживает связи со всеми странами мира. Достижению экономических успехов в последние десятилетия способствовали благоприятные общие условия, которые были созданы отчасти в результате введения либерального экономического законодательства. Лихтенштейн располагает высокопроизводительным и ориентированным на глобальный рынок промышленным сектором, на долю которого в 2005 году приходилось около 40% внутреннего валового продукта Лихтенштейна и 44% рабочих мест. В то же время в Лихтенштейне хорошо развит сектор услуг, особенно в финансовом секторе, включая

консультационно-юридические, трастовые и банковские услуги. В 2005 году на долю финансовых и общих услуг приходилось 54% ВВП Лихтенштейна. Широкая диверсификация экономики Лихтенштейна была и остается главным фактором непрерывного и устойчивого перед кризисами роста страны. Небольшой размер и экономическая стабильность Лихтенштейна приводят к тому, что значительное число работников привлекается из зарубежа, и они совершают ежедневные поездки на работу и обратно через границы страны. В конце 2006 года по найму работали 17 223 жителя Лихтенштейна, т.е. около 50% постоянного населения. Кроме того, из соседних стран на работу ежедневно приезжали 15 138 работников, так что всего в Лихтенштейне работало 31 074 человека. По сравнению с общей численностью населения, составляющей 35 168 человек, это очень высокий показатель. Соответственно, по сравнению с международными уровнями безработица была небольшой (2,1% в мае 2008 года).

30. Право личности на труд и защита трудящихся предусматриваются пунктом 1 статьи 19 Конституции Лихтенштейна. Кроме того, от государства требуется принятие соответствующих мер для поддержки экономики и увеличения занятости. Этот мандат конкретизируется в Законе о финансировании мер по поощрению экономической деятельности. Согласно этому Закону, государство предоставляет средства на реализацию мер по смягчению экономических трудностей, преодолению лишений и чрезвычайных обстоятельств с целью долгосрочного сохранения рабочих мест, включая профессиональную подготовку и повышение квалификации, программы переподготовки с целью повышения профессиональной мобильности, повышение репутации и поощрение размещения бизнеса, а также вклады в учреждения, которые занимаются стимулированием экономики.

31. В марте 2007 года парламент принял пакет мер по сохранению и развитию социального партнерства. С принятием нового Закона об универсальной действенности коллективных договоров была создана правовая основа для того, чтобы коллективные трудовые договоры, заключаемые социальными партнерами, охватывали весь соответствующий сектор. В уже заключенных универсально обязательных коллективных трудовых договорах определяются минимальные зарплаты, продолжительность рабочего дня и другие условия труда с целью недопущения социального и тарифного демпинга. Социальными партнерами было объявлено о дополнительных коллективных трудовых договорах, которые планируется провозгласить универсально обязательными до конца года.

32. С принятием Закона о службах трудоустройства и временной работе была заложена основа для осуществления активных мер по реализации стратегии на рынке труда. Издержки по реализации мер на рынке труда покрываются за счет страхования по

безработице. Служба рынка труда Лихтенштейна, являющаяся государственным бюро трудоустройства, стремится помогать ищущим работу лицам в трудоустройстве и получении доходов. В течение 24 часов после регистрации в качестве безработного с этим лицом проводится первая консультативная беседа (стратегия принятия заблаговременных мер).

33. Проблема безработицы среди молодежи была давно признана правительством, и в 2003 году был принят пакет мер для расширения возможностей, имеющихся в распоряжении выпускников вузов (проект "Возможности Лихтенштейна"). Эти меры по сокращению безработицы среди молодежи также поддерживаются целевыми группами "Возвращение" и "45 плюс".

34. Право на труд также распространяется на инвалидов. Согласно Закону о страховании по инвалидности (IVG), инвалиды имеют право на различные интеграционные меры. В статье 33 IVG прямо закреплён принцип, в соответствии с которым интеграционные меры должны реализовываться до предоставления пенсионных пособий. В категорию интеграционных мер входят меры, относящиеся к соответствующей профессии, субсидии, стимулирующие занятость, временное приостановление пенсионных выплат, вспомогательные средства и суточные пособия. Порядок профессиональной подготовки инвалидов регулируется статьей 34 Закона о профессиональной подготовке, и она проводится при финансовой поддержке со стороны государства.

35. Субсидии, стимулирующие занятость (статья 45 IVG), используются для улучшения профессиональной интеграции инвалидов, сохраняющих частичную трудоспособность. Компании, которые принимают на работу таких лиц или - если инвалидность возникает во время существующих трудовых отношений, - не увольняют таких лиц, получают субсидии, стимулирующие занятость. Эта мера призвана не допускать того, чтобы лица, являющиеся лишь частичными инвалидами, выпадали из трудового процесса и были вынуждены жить на пенсии по инвалидности.

## **Г. Право на образование**

36. В Лихтенштейне существует обязательное девятилетнее школьное образование. Учебные программы в Лихтенштейне и вопросы, связанные с проектированием и дальнейшим развитием школ в целом, определяются в соответствии с установленными основными принципами, применяемыми в отношении всех школ и на всех уровнях школьного обучения. Согласно этим принципам, в школах могут бесплатно учиться все дети и молодые люди, независимо от их происхождения, религии и пола, и они могут

открыто выражать свое мнение по вопросам политического, религиозного и идеологического характера. Законодательной поправкой, принятой в 2007 году, принцип бесплатного обучения в школах был распространен на учебники, школьные материалы и специальные школьные мероприятия.

37. Особое внимание в школах уделяется равенству между девочками и мальчиками. Школы несут ответственность за становление индивидуальных качеств подростков и оказание им помощи в том, чтобы они стали полноправными членами общества. Школы разделяют эту ответственность с родителями и другими учреждениями. Признается первостепенная ответственность родителей за воспитание своих детей, требующая того, чтобы первоочередное внимание уделялось тесному взаимодействию между школами и родителями.

38. Правовой основой для оказания помощи в учебе детям-инвалидам и детям с плохой успеваемостью являются Закон о школьном образовании и Постановление от 18 декабря 2001 года о специальных учебных мерах, учебно-терапевтических мерах, специальном школьном образовании и школьной психологической службе (LGB1. 2001 No. 197). В Лихтенштейне все дети-инвалиды и имеющие инвалидность молодые люди обучаются бесплатно, независимо от возраста или характера и причины инвалидности. Дети и молодежь, которые, несмотря на интеграционные меры, не в состоянии обучаться в обычной школе, могут посещать в Лихтенштейне специальную школу, которая также открыта для детей и молодежи из соседних районов.

39. Профессиональная подготовка предполагает обучение на предприятиях и в профессионально-технических училищах, а также на курсах, организуемых ассоциациями предприятий, на которых осваиваются основные практические навыки. В Лихтенштейне существуют три высших учебных заведения университетского типа, однако количество изучаемых в них предметов ограничено. Поэтому большинство студентов вузов из Лихтенштейна обучается за границей. С этой целью Лихтенштейн поддерживает тесные связи, в особенности с Швейцарией и Австрией, добиваясь того, чтобы на основе международных договоров и соглашений студенты из Лихтенштейна принимались на учебу в обеих странах на тех же условиях, что и их собственные граждане. Это распространяется не только на учащихся со степенью бакалавра, но также и на лиц с профессионально-техническим дипломом. С тем чтобы такая система обучения в национальных и иностранных высших учебных заведениях функционировала бесперебойно, Лихтенштейн осуществляет учебные программы по получению общей или специальной степени бакалавра. Будучи членом Европейского экономического пространства, Лихтенштейн также участвует в различных программах ЕС по профессионально-технической подготовке и обмену.



40. Система государственного поощрения образования для взрослых была создана в 1979 году в результате принятия соответствующего законодательства, а с 1999 года находится под патронажем лихтенштейнского Фонда образования для взрослых (LGB1.1999 No. 125).

### **Г. Право на физическое и психическое здоровье**

41. Упрощенный порядок лицензирования иностранных врачей в соответствии с Соглашением о Европейской экономической зоне в последние годы содействовал увеличению количества врачей (примерно один врач на 500 жителей). Национальная больница Вадуца функционирует как больница, в которой работают штатные врачи. Кроме того, могут быть использованы услуги множества медицинских учреждений в Швейцарии и Австрии (подрядные больницы, психиатрические клиники и реабилитационные больницы). Следовательно, медицинское обслуживание населения можно считать всесторонним. Лица, легально проживающие или работающие в Лихтенштейне, подлежат обязательному медицинскому страхованию и страхованию от несчастных случаев и поэтому имеют беспрепятственный доступ ко всем существующим медицинским учреждениям.

42. В соответствии с Законом об охране здоровья населения государство принимает меры с целью улучшения состояния здоровья и предупреждения заболеваемости среди населения. За осуществление этих мер отвечают различные государственные учреждения, бюро и частные поставщики услуг. Каждый человек, проживающий в Лихтенштейне, регулярно получает от Управления охраны здоровья населения направления на прохождение медицинского осмотра, который проводится бесплатно. Серьезное внимание в Лихтенштейне также уделяется различным видам зависимости. В настоящее время проводится кампания по профилактике зависимости с целью содействия сокращению употребления табачных изделий и ограничения нездоровой склонности к употреблению алкоголя среди населения и пропаганды ответственного отношения к употреблению лекарственных препаратов, представляющих опасность в плане привыкания к ним. С 1 июля 2008 года действует Закон о предупреждении табакокурения (LGB1. 2008 № 27), который предоставляет некурящим лицам всестороннюю защиту и запрещает рекламу табачных изделий.

### **Н. Право на социальное обеспечение**

43. Система социального обеспечения Лихтенштейна охватывает страхование здоровья, страхование по старости, страхование инвалидности, страхование на случай потери

кормильца, страхование от несчастных случаев, страхование по безработице, надбавки к пособиям, пособия в связи с беспомощностью, пособия по беременности и родам и субсидии для слепых.

44. Система страхования здоровья в Лихтенштейне распространяется на случаи заболеваний, а также беременность и роды. Все проживающие или работающие в Лихтенштейне лица подлежат обязательному медицинскому страхованию. Каждый работник старше 15 лет, работающий на работодателя в Лихтенштейне в течение не менее 8 часов в неделю, должен быть застрахован на случай болезни. Пособия по болезни выплачиваются в том случае, когда застрахованное лицо теряет трудоспособность по причине болезни.

45. Положение о страховании по старости состоит из трех компонентов: первый компонент - лихтенштейнское страхование по старости и страхование на случай потери кормильца; второй компонент - профессиональные пенсионные системы для работников; и третий компонент - добровольные пенсионные накопления. Эта система распространяется на все группы населения. Будучи общей системой страхования населения, первый компонент обеспечивает прожиточным минимумом все население, поскольку им охвачены все работающие в Лихтенштейне лица, равно как и неработающие лица, которые проживают в Лихтенштейне. Дополнительный второй компонент направлен на сохранение достойного жизненного уровня, и он стал обязательным по закону в 1989 году. Третий компонент позволяет лицам еще более дополнить свои пенсионные сбережения. Положение об инвалидности основано на Законе о страховании инвалидности, который, как правило, обеспечивает страхованием всех лиц, которые также застрахованы в рамках страхования по старости и на случай потери кормильца. Действует принцип, в соответствии с которым сначала прилагаются все усилия к тому, чтобы реинтегрировать соответствующее лицо в категорию экономически активного населения. Лишь в случае неудачи этих мер застрахованное лицо получает пенсию.

46. Порядок страхования от несчастных случаев регулируется Законом об обязательном страховании от несчастных случаев, которым гарантируется покрытие рисков, связанных с осуществлением профессиональной деятельности. Пособия выплачиваются застрахованным лицам при несчастных случаях на работе, несчастных случаях, не связанных с выполнением профессиональных обязанностей, и профессиональных заболеваниях. Работодатели обязаны страховать своих работников в Лихтенштейне от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний.

47. Страхование на случай безработицы является обязательным для всех работников и регулируется Законом о страховании на случай безработицы. Ответственность за

страхование на случай безработицы несет Управление по экономическим вопросам, и оно выплачивает пособия по безработице и в связи с банкротством, предоставляет информацию о правах на получение пособий, занимается трудоустройством и содействует профессиональной подготовке и повышению квалификации безработных лиц.

## **I. Право на достаточный жизненный уровень**

48. Жизненный уровень в Лихтенштейне является высоким по международным меркам. Благоприятные базовые экономические условия позволяют большинству жителей получать надежный доход и иметь комфортные жилищные условия. Абсолютной нищеты как таковой в Лихтенштейне не существует, хотя некоторые лица находятся в неблагоприятном положении по сравнению с другими и нуждаются в помощи со стороны государства. Порядок оказания такой помощи регулируется Законом о социальной помощи. Она предоставляется на дополнительной и субсидиарной основе и направлена на оказание поддержки лицам, которые не имеют или не имеют более покрытия за счет социального страхования или иных механизмов. На такую помощь могут претендовать лица, испытывающие серьезные трудности в своей личной, семейной и общественной жизни, которые они не в состоянии преодолеть самостоятельно или с помощью других лиц или учреждений, а также лицам, которые не в состоянии обеспечить средствами к существованию себя и находящихся на их иждивении членов семьи. Социальная помощь включает денежные и натуральные пособия, пособия по уходу, а также нематериальные пособия в виде проявления заботы, консультирования и определения услуг. Самую большую группу риска составляют безработные, за ними следуют родители-одиночки и лица с инвалидностью вследствие физических или психических нарушений. Введение пособия для родителей-одиночек конкретно связано с тем финансовым риском, с которым сталкиваются семьи родителей-одиночек.

49. В Лихтенштейне существует несколько механизмов обеспечения каждого человека жильем. Положениями Закона о поощрении жилищного строительства предусмотрены субсидии на приобретение частного жилья. Семьи с детьми и родители-одиночки, семейный доход которых опускается ниже определенного уровня, получают помощь в соответствии с Законом о субсидиях на аренду жилья (LGB1. 2000 № 202). Каждый человек, независимо от гражданства, имеет право на получение арендных субсидий, если он прожил в Лихтенштейне не менее одного года. В случаях особых лишений в рамках системы социальной помощи предоставляется поддержка и оплачиваются жилищные расходы. Страховые пособия по инвалидности позволяют инвалидам и пожилым лицам производить необходимые модификации в своих жилищах. Помощь в обеспечении жильем позволяет людям жить в надлежащих условиях. В целом в Лихтенштейне много жилья, так что не существует каких-либо лиц или групп лиц, которые не могут его найти.

Однако рынок жилья почти исключительно находится в частных руках, поэтому владельцы жилья могут выбирать своих жильцов. Отмечено, что не в полной мере интегрированные или социально слабые лица могут при определенных обстоятельствах испытывать серьезные проблемы при поиске жилья. Что касается обеспечения жильем просителей убежища, то следует отметить, что в соответствии с Законом о просителях убежища и беженцах в Лихтенштейне существует беженский центр, в котором просители могут жить до тех пор, пока их дела не будут прояснены и разрешены. Кроме того, просители убежища и их семьи размещаются в квартирах, которые арендуются государством. В Лихтенштейне нет бездомных. Приют для бездомных был закрыт вследствие отсутствия оных.

## **Ж. Право на участие в культурной жизни**

50. Участие в культурной жизни и пользование достижениями научного прогресса гарантируются в Лихтенштейне без каких-либо государственных ограничений. Хотя в Конституции Лихтенштейна отсутствует "статья по культуре" как таковая, мандат государства в области культуры может быть основан на ряде конституционных положений. Вопросы культурной политики и поощрения культуры регулируются положениями Закона о поощрении культуры 2007 года, который гарантирует свободу художественного и культурного самовыражения, а также всеобщий доступ к достижениям и учреждениям культуры и подчеркивает важное значение поощрения новых и новаторских форм культурной деятельности и организаций, помимо сохранения и пропаганды ценностей прошлого. Поощрение культуры основано на принципе субсидиарности, т.е. государство вмешивается лишь в тех случаях, когда культурная деятельность возможна только благодаря получению дополнительных финансовых и людских ресурсов. Как правило, поощрение культуры связано с прагматическим подходом, в рамках которого государство, общины и частные спонсоры совместно оказывают поддержку реализации крупных проектов. В последние годы были увеличены или построены помещения для различных культурных учреждений (Национальная библиотека, Музыкальная школа, Музей изящных искусств, Школа изящных искусств, Национальный музей). Кроме того, было поставлено под охрану и восстановлено несколько ценных зданий и объектов.

51. Для улучшения межкультурного и межрелигиозного взаимопонимания правительство оказывает финансовую поддержку НПО, содействующих углублению межкультурного взаимопонимания и доверия посредством поощрения изучения иностранных языков и проведения мероприятий. Лихтенштейнская служба развития (ЛСР), которой правительство оказывает финансовую поддержку, также содействует развитию межкультурных связей, организуя различные мероприятия. Включение

предмета "Культурное зеркало" в школьную программу содействует развитию культурного взаимопонимания между лихтенштейнскими и иностранными детьми. Осваивая различные формы самовыражения на иностранных языках, ученики также изучают свою собственную культуру. Это, в свою очередь, содействует освоению своей собственной культуры и развитию культурного взаимопонимания, тем самым пробуждая желание изучать другие культуры и добиваться их лучшего понимания.

#### **IV. ПРОБЛЕМЫ И ПЕРВООЧЕРЕДНЫЕ ЗАДАЧИ**

##### **A. Образование в области прав человека**

52. Для лучшего понимания прав человека и их практического обеспечения в течение нескольких последних лет были приняты различные меры. В рамках просветительских кампаний для широких слоев населения и конкретных целевых групп рассматриваются вопросы защиты прав человека в целом, а также такие темы, как уважение, равное обращение, недопущение расизма и насилия, межкультурное и уважительное общение и т.д. Кроме того, особое внимание уделяется вопросам борьбы с антисемитизмом.

53. Управление по обеспечению равных возможностей координирует меры обеспечения равных возможностей и защиты прав человека и выполняет функции центрального учреждения для дальнейшего развития и обеспечения прав человека, а также изучения прав человека. Его консультирует и поддерживает Комиссия по обеспечению равных возможностей. Рабочая группа по поощрению интеграции мусульман и Комиссия по защите от насилия также занимаются вопросами поощрения сосуществования в Лихтенштейне.

54. В лихтенштейнских школах права человека изучаются в рамках нескольких предметов. Главная задача заключается в том, чтобы научить молодых людей быть открытыми и толерантными к политическим, религиозным и идеологическим различиям и знать и понимать права человека. Они должны научиться отстаивать свои права и понимать, что права других должны уважаться. Знакомясь с другими культурами, традициями, религиями и системами ценностей, они учатся лучше понимать свои собственные модели поведения. Специальные курсы по этим темам проводятся и для учителей, например о том, как наиболее эффективно бороться с насилием и расизмом в школе. Правительство Лихтенштейна также понимает важность надлежащей подготовки государственных служащих и поэтому организует курсы в различных административных подразделениях.

55. Шестидесятая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека отмечается в Лихтенштейне в 2008 году различными мероприятиями, направленными в основном на широкое население, но также и на конкретные группы (такие как ученики, молодежь, преподаватели, государственные служащие). По окончании юбилейного года 9 декабря 2008 года будет проведен большой Фестиваль по правам человека.

### **В. Базовые исследования и статистические данные**

56. Положение с наличием данных в области защиты прав человека и недискриминации было сочтено неудовлетворительным различными договорными органами в контексте механизмов отчетности Организации Объединенных Наций по правам человека. В 2004 году Лихтенштейнскому институту был предоставлен исследовательский мандат по определению дефицита данных о дискриминации по признаку национальности, расы, религии, культуры и языка. В 2007 году были предоставлены дополнительные мандаты для проведения базовых исследований в таких областях, как "интеграция иностранного населения", "социальное положение инвалидов" и "гомосексуалисты и дискриминация в Лихтенштейне". Благодаря этим исследованиям были выявлены недостатки в положении с наличием данных и высказаны рекомендации относительно расширения систематического и регулярного сбора данных, объединения существующих баз данных и реестров, дезагрегации данных и проведения дополнительных базовых исследований. Различные усовершенствования уже стали осуществляться. Например, новые статистические данные о заработной плате, опубликованные в 2008 году, впервые позволяют углубленно ознакомиться со структурой заработной платы лиц наемного труда в Лихтенштейне и содержат данные, которые можно сравнивать с другими странами. Однако по-прежнему необходимо принять меры в нескольких областях. По этой причине правительство уполномочило одну проектную группу приступить к осуществлению конкретных мер с целью улучшения положения в плане наличия данных. На основе Европейского справочника данных о положении в области равенства эта проектная группа в настоящее время разрабатывает стратегию систематического сбора данных по всем аспектам вопросов равенства.

### **С. Равные возможности и недискриминация**

57. В последние годы прослеживается неуклонный прогресс в сфере обеспечения равенства женщин и мужчин. Юридическое равенство в целом было достигнуто. Сохраняется задача по обеспечению полного фактического равенства. О чем также свидетельствуют рекомендации КЛДЖ, высказанные в августе 2007 года, стоящие перед Лихтенштейном задачи в области обеспечения равенства мужчин и женщин относятся к сфере занятости и представленности женщин в политике и на руководящих должностях.

58. Если общее число работающих в Лихтенштейне лиц за последние 70 лет в целом увеличилось в четыре раза, то численность работающих женщин возросла даже в семь раз. В 30-х годах XX века доля женщин в числе всех работающих составляла лишь 25%, а в 2006 году 42% проживающих в Лихтенштейне работающих лиц приходилось на долю женщин. Гораздо менее самоочевидным, чем имеющиеся в распоряжении женщин возможности трудоустройства, является равный доступ к должностям в верхних эшелонах, даже несмотря на то, что в последние годы женщинам удалось несколько улучшить свои позиции в отношении представленности на руководящих должностях. По мере увеличения доли молодых женщин, имеющих высшее образование, можно ожидать, что женщины будут и впредь увеличивать свою долю представленности на таких должностях. Этого также можно ожидать и в политической сфере, где женщины по-прежнему недопредставлены. Лихтенштейн, где доля женщин составляет 20% в правительстве и 24% в парламенте, имеет средние показатели в международном масштабе. На уровне муниципалитетов в текущий период (2007-2011 годы) доля представленности женщин составляет 27%. В преддверии парламентских выборов в 2009 году планируется принять различные меры с целью увеличения представленности женщин в политике. Общие пропагандистские меры сохраняют свою актуальность для смягчения традиционного отношения и изменения ролевых стереотипов.

59. В марте 2008 года в Лихтенштейне впервые были опубликованы статистические данные о заработной плате, которые указали на то, что в 2005 году женщины зарабатывали в среднем на 20% меньше, чем мужчины. Эти различия частично связаны с такими объективными факторами, как возраст, образование, сектор или требования, предъявляемые к соответствующей работе. После вступления в силу Закона о гендерном равенстве в 1999 году, который содержит ясно выраженный принцип недискриминации между женщинами и мужчинами в отношении требований, предъявляемых к заработной плате, предпринимаются различные усилия с целью ознакомления широкого населения, частного сектора и работников кадровых служб на предприятиях с этим законом, и в частности с принципом "равного вознаграждения за труд одинаковой и эквивалентной ценности". Принцип недискриминации также распространяется на условия труда, возможности профессиональной подготовки и повышения квалификации, порядок повышения в должности и увольнения и (сексуальные) домогательства на работе. Закон о гендерном равенстве также регулирует юридические требования и возможности подачи жалоб. Например, работодатели, которые не прекращают существующую на рабочих местах дискриминацию, могут быть привлечены к ответственности с целью предоставления надлежащей компенсации.

60. В интересах обеспечения большей совместимости семейной жизни и работы в последние месяцы правительство стало осуществлять дополнительные проекты: для учета происходящих в Лихтенштейне изменений в семейной стратегии в долгосрочной перспективе был учрежден Совет по делам семьи, и для проведения консультаций был распространен законопроект о введении семейных пособий. Кроме того, за счет внесения изменений в налоговое законодательство будут приняты налоговые льготы по уходу за ребенком и увеличена максимальная величина льготы в связи с расходами на образование. Дополнительные меры по обеспечению большей совместимости семейной жизни и работы касаются расширения существующих вне школы и вне дома структур продленного дня, центров, обеспечивающих уход в дневное время, и яслей, а также создания государственных дневных школ. В целом количество мест в центрах, обеспечивающих уход в дневное время, с 2000 года увеличилось более чем в три раза.

61. Равенство и недискриминация в отношении инвалидов: с вступлением в силу Закона о равенстве инвалидов в начале 2007 года в Лихтенштейне был создан сбалансированный инструмент защиты прав инвалидов, в то же время обеспечивающий уважение принципа соразмерности. Обеспечение равенства лиц, имеющих и не имеющих инвалидность, является одной из основных задач социальной политики Лихтенштейна. Цель заключается в обеспечении равного участия в жизни общества и возможности вести независимый образ жизни. В настоящее время Лихтенштейн изучает необходимость скорейшего принятия каких-либо коррективов с целью подписания и ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов.

62. Равенство и недискриминация в отношении сексуальной ориентации: опыт Лихтенштейна как малого государства с сельским укладом подтверждает заключения нескольких иностранных исследований о том, что геи и лесбиянки часто покидают свои родные места и селятся в крупных городах. В 2007 году впервые среди населения был проведен опрос на тему гомосексуализма, включая беседы с гомосексуалистами. В целом гомосексуалисты по-прежнему сталкиваются со многими хорошо известными проблемами, несмотря на то, что общее положение улучшилось. В качестве дальнейшего шага по обеспечению равенства гомосексуалистов в Лихтенштейне парламент поручил правительству осенью 2007 года подготовить проект закона о регистрации партнерств между лицами одного пола с целью ликвидации юридической дискриминации и создания возможностей поддержания отношения на законном основании.

#### **D. Интеграция иностранцев**

63. Правовой статус иностранцев в Лихтенштейне регулируется Вадуцской конвенцией для швейцарских граждан и Соглашением о ЕЭЗ для граждан ЕЭЗ. Два этих



международных договора не распространяются на лиц из третьих стран. До недавнего времени правовой статус этих лиц регулировался Швейцарским федеральным законом о проживании и поселении иностранцев (ANAG). Это объясняется тем фактом, что Лихтенштейн и Швейцария связаны друг с другом таможенным договором с 1923 года. Отмена закона Швейцарией в начале 2008 года предоставила Лихтенштейну возможность принять свой собственный закон об иностранцах, распространяющийся на иностранцев, которые не являются гражданами стран ЕЭЗ или Швейцарии. Этот законопроект регулирует въезд и выезд, порядок проживания, воссоединение семей и прекращение проживания. Важным компонентом этого законопроекта является четкая приверженность политике интеграции, основанной как на желании иностранцев быть интегрированными в обществе, так и открытости населения страны. Главным компонентом этого предложения является введение практики заключения соглашений об интеграции между государством и иностранцами, предполагающих оказание финансовой поддержки для обучения на языковых курсах и предоставление свидетельств о знании немецкого языка. Этот законопроект был рассмотрен парламентом в первом чтении в июне 2008 года.

64. Закон о приобретении и потере гражданства Лихтенштейна основан на Законе об иностранцах и в настоящее время также пересматривается. Этот законопроект определяет предварительные правовые условия для приобретения гражданства Лихтенштейна. Упрощенная процедура предполагает три различных срока проживания, а именно: пять лет - для лиц без гражданства, десять лет - для лиц, состоящих в браке с гражданами Лихтенштейна (где один год в браке считается за два), и 30 лет - для лиц, являющихся законными жителями в течение длительного времени (где один год, прожитый до наступления 20-летнего возраста, считается за два). При использовании обычной процедуры, предполагающей голосование в общинах, минимальный срок проживания составляет десять лет. Самым важным изменением в запланированном законе является принятие положения об освидетельствовании знания немецкого языка и государства Лихтенштейн лицами, добивающимися натурализации. Проект нового закона был рассмотрен парламентом в первом чтении в июне 2008 года.

65. В 2007 году правительство приняло документ с изложением позиции в отношении политики интеграции, содержащий принцип "поощрения и спроса". Цель этого принципа заключается в поощрении мирного сосуществования всех людей в Лихтенштейне на основе общих ценностей. Этот документ о позиции также включает в себя результаты двух раундов дискуссий на тему "Интеграция в Лихтенштейне: статус-кво, меры и перспективы", которые премьер-министр провел с представителями иностранных ассоциаций в 2004 году. К числу обсужденных тем относились следующие: принятие двойного гражданства, организация курсов по изучению немецкого языка, содействие натурализации, правила, регулирующие порядок воссоединения семей,

создание информационного центра и определение избирательных прав на уровне общин. В том же году правительство учредило рабочую группу по содействию интеграции мусульман с целью институционализации диалога между представителями мусульманских общин и христианским населением, с тем чтобы таким образом создать климат взаимной терпимости и уважения. В настоящее время эта рабочая группа обсуждает такие вопросы, как финансовая поддержка мусульманских общин государствами, мусульманские храмы и кладбища, образование зонтичной организации для мусульманских общин в Лихтенштейне и другие темы, особо затрагивающие интересы мусульманского населения. На полный срок в Лихтенштейне имамом может оставаться только один человек, а на время Рамадана краткосрочное разрешение выполнять функции имама может получить еще один человек. Впервые мусульманская община получила средства от государства в 2006 году. Также по инициативе рабочей группы в 2007/2008 учебном году мусульманским детям в начальных школах была предоставлена возможность получения религиозного образования на немецком языке.

66. С 2007 года стандартный немецкий используется в качестве языка воспитания в детских садах Лихтенштейна, с тем чтобы иностранным детям было легче выучить письменный язык и интегрироваться. Правительство также решило принять стандартный немецкий в качестве официального языка преподавания на всех уровнях школьного обучения, начиная с 2009 года. До сих пор для обучения (часто) использовался диалект. В рамках обязательного школьного образования иностранные дети могут пользоваться различными программами изучения языка. Расширение структур ухода за детьми вне дома и создание школ с программами продленного дня, в которых, в частности, также проводятся дополнительные занятия и оказывается помощь при выполнении домашнего задания, организуются обеды и мероприятия после занятий, имеют особую важность для иностранных детей и/или работающих родителей. В Центре профессиональной ориентации также существует воспитательная программа, в рамках которой оказывается поддержка молодежи, стремящейся получить специальность, и этой услугой также, в частности, пользуются молодые иностранцы.

67. С учетом весьма высокой доли иностранцев в общем населении (34%) и небольшого размера страны вопрос о воссоединении семей играет важную роль в иммиграционной политике Лихтенштейна. Порядок воссоединения семей в основном регулируется международными обязательствами, взятыми на себя Лихтенштейном в процессе европейской интеграции и основанными на принципе взаимности. Граждане Швейцарии и граждане стран ЕЭЗ с видами на жительство имеют право на незамедлительное воссоединение семей, если у них есть достаточные доходы и жилье. Учащиеся из этих стран также могут перевезти в Лихтенштейн своих детей-иждивенцев. Граждане других стран могут перевозить свои семьи в Лихтенштейн только по истечении четырехлетнего

срока проживания, и они должны иметь постоянную работу, не ограниченную по времени, которая позволяет им обеспечивать средствами к существованию в Лихтенштейне себя и свои семьи. Временные жители и учащиеся из этих стран не имеют право на воссоединение семей. Для содействия интеграции всех членов семьи в новом Законе об иностранцах предусматривается, что члены семьи граждан третьих стран, переезжающие в Лихтенштейн, должны приобрести минимальные навыки владения немецким языком уже в стране своего происхождения.

68. Преимуществами системы здравоохранения Лихтенштейна могут в равной степени пользоваться все лица, проживающие в Лихтенштейне. Однако если говорить об особых потребностях иностранцев, то деятельность государственного сектора здравоохранения пока еще не была достаточно освещена. В 2005 году Рабочая группа против расизма, антисемитизма и ксенофобии провела оценку потребностей в отношении мер по интеграции иностранных пациентов. Стали осуществляться меры по усовершенствованию положения дел в плане информации и оказания иностранным пациентам языковой и культурной помощи.

69. В последние годы неуклонно сокращается количество просителей убежища, что также было отмечено в других странах. В 2007 году о предоставлении убежища в Лихтенштейне ходатайствовало 32 человека. В Лихтенштейне нет ни аэропорта, ни морского порта, и в него можно попасть только по суше, т.е. через Швейцарию или Австрию. Это обстоятельство, а также тот факт, что большинство ходатайств основано на экономических или личных соображениях, а не на Женевской конвенции о беженцах, объясняют относительно небольшое число находящихся в Лихтенштейне признанных беженцев. Тем не менее после вступления в силу в 1998 году Закона о беженцах более 150 человек получили возможность стать после прохождения процедуры предоставления убежища жителями Лихтенштейна на гуманитарной основе. Используя весь опыт шенгенско-дублинского процесса, Лихтенштейн будет применять критерии и процедуры положения "Дублин II" с целью определения государства-члена, несущего ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища.

#### **Е. Расизм, антисемитизм и ксенофобия**

70. Законодательство по борьбе с расизмом: в 2000 году Лихтенштейн безоговорочно ратифицировал Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации. С принятием поправок к положениям §33 (5) и §283 Уголовного кодекса (StGB) в уголовном законодательстве была создана основа для преследования дискриминационного по расовому признаку поведения в соответствии с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции. После вступления в силу уголовного положения о

борьбе с расизмом было вынесено два обвинительных приговора. После представления молодежью в парламент петиции с требованием о более суровом преследовании лиц, занимающихся экстремистской деятельностью правого толка, рассматривается вопрос о более строгом толковании уголовного положения о борьбе с расизмом в отношении ношения и демонстрации расистской символики. Членство в расистских группировках запрещено. Жертвы расистских нападений могут добиваться компенсации в рамках уголовного судопроизводства. Защита жертв, и особенно психологическая и материальная поддержка, были еще более усилены с вступлением в силу в апреле 2008 года Закона о защите потерпевших. Кроме того, компенсация присуждается за нематериальный ущерб. Уголовным и гражданским правом предусматривается оказание юридической помощи с целью покрытия издержек по судопроизводству, которая также предоставляется иностранцам.

71. Национальный план действий по борьбе с расизмом: в июне 2002 года правительство создало межведомственную рабочую группу по осуществлению пятилетнего Плана действий по борьбе с расизмом. План действий основан на Дурбанской программе действий, но особенно также и на рекомендациях КЛРД по первому национальному докладу Лихтенштейна и рекомендациях Европейской комиссии по борьбе с расизмом и нетерпимостью (ЕКРН), содержащихся по второму докладу по Лихтенштейну. Национальный план действий ориентирован на четыре области: повышение уровня осведомленности общественности, поощрение интеграции иностранного населения, улучшение положения с наличием данных и наличие документации. В 2005 году рабочей группе было также поручено координировать меры, принимаемые правительством с целью борьбы с антисемитизмом. В 2007 году ее мандат был передан Управлению по обеспечению равных возможностей, что позволило продолжить конкретные мероприятия в области борьбы с расизмом, антисемитизмом и ксенофобией.

72. Борьба с экстремизмом правого толка: в июле 2003 года правительство учредило Комиссию по защите от актов насилия при Национальной полиции, одна из обязанностей которой заключается в том, чтобы контролировать и документировать положение дел с экстремистским насилием правого толка в Лихтенштейне и обращать внимание на опасные явления в этой области. В 2007 году Комиссии было поручено провести социологическое обследование о природе правого экстремизма в Лихтенштейне и на основе этого исследования разработать стратегию и конкретную концепцию для принятия мер, с тем чтобы не допустить расширения поля деятельности правого экстремизма среди молодежи в Лихтенштейне. Предложение о проведении такого обследования было высказано в рекомендациях КЛРД по второму и третьему национальным докладам

Лихтенштейна. Предполагается, что результаты этого обследования будут представлены в 2009 году.

73. Антисемитизм: в мае 2001 года правительство учредило Независимую комиссию экспертов по изучению роли Лихтенштейна во Второй мировой войне. После четырех лет работы Комиссия представила в 2005 году свой итоговый доклад, содержащий рекомендации и полный перечень мер (в том числе проведение ежегодного Дня памяти жертв Холокоста, подготовка учебника и финансирование проектов), которые после этого были осуществлены.

## **V. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

74. Вместе со всеми другими государствами Лихтенштейн несет ответственность за построение более спокойного и безопасного мира, достойного жизни каждого. Участие Лихтенштейна в международном гуманитарном сотрудничестве и развитии (МГСР) основано на принципе солидарности с людьми, которые находятся в менее благоприятном положении с точки зрения их условий и качества жизни, и оно ориентировано на защиту и уважение интересов этих людей. МГСР охватывает все формы участия Лихтенштейна в реализации стратегии в гуманитарной области и области развития и закреплено в Законе о международном гуманитарном сотрудничестве и развитии. Этот закон, вступивший в силу 29 июня 2007 года, заменил собой прежний Закон о поощрении развития и чрезвычайной помощи, существовавший с 1984 года.

75. В 2008 году парламент выделил в целом 25,5 млн. швейцарских франков на цели международного гуманитарного сотрудничества и развития. Располагая этими средствами, Лихтенштейн должен быть в состоянии добиться того, чтобы его доля ОПР достигла 0,6% его валового национального продукта (ВНП). Как правительство, так и парламент неоднократно заявляли о своей готовности быстро достичь цели в 0,7%. С учетом предполагаемого развития ВНП эта цель должна быть достигнута в 2009 году. Около 2/3 ресурсов используется в двусторонних проектах в области развития в избранных целевых странах, большинство из которых относится к категории наименее развитых стран мира. Остальные ресурсы предоставляются на цели осуществления многосторонних проектов в области развития, мер по оказанию помощи беженцам и облегчению их положения, а также помощи при стихийных бедствиях и на цели восстановления. Во всех областях сотрудничество основано на принципах устойчивости, партнерства и поощрения самостоятельности.

## **VI. КОММЕНТАРИИ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО НАЦИОНАЛЬНОМУ ДОКЛАДУ ЛИХТЕНШТЕЙНА, ПРЕДСТАВЛЕННОМУ В РАМКАХ УНИВЕРСАЛЬНОГО ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБЗОРА, ПРОВОДИМОГО СОВЕТОМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

76. 18 августа 2008 года Управление иностранных дел провело информационное и консультационное совещание с общественностью, в работе которого приняли участие около 10 НПО. Возможность обмена мнениями была встречена тепло, и состоялся конструктивный диалог. Несколько предложений было включено в настоящий правительственный доклад. В целом было отмечено, что юридическое осуществление положений международных договоров по правам человека в Лихтенштейне проводится быстро и тщательно. По общему мнению, процедура обжалования в случае подачи жалоб на решения официальных органов функционирует безупречно, и процедуры соблюдаются. В то же время если сотрудничество с некоторыми органами получило высокую оценку, то сотрудничество с другими органами было подвергнуто критике. Отмечалось, что некоторые лица знают слишком мало о том, как добиваться реализации своих прав. По темам, рассматриваемым в докладе, были высказаны следующие соображения:

а) право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь: НПО отмечали, что женщины, возможно, находятся в менее благоприятном положении в силу действия существующего закона о наследовании. В отличие от других стран, в случае прекращения брака по причине смерти совместно нажитое имущество не делится пополам (50:50). Вместо этого вся собственность усопшего зачисляется в наследственную массу, так что в случае наличия детей вдова получает лишь 1/3 собственности или даже 1/6 ее часть (обязательная доля). В силу сохранения традиционной системы распределения ролей в браке, в соответствии с которой жена обычно занимается домашней работой и воспитанием детей, и обусловленного этим отсутствия достаточных возможностей для накопления средств это правило в большей степени ущемляло интересы женщин. В 1991 году в парламент уже подавалось ходатайство, которое успеха не имело. В 2007 году правительству было представлено еще одно ходатайство в этом отношении;

б) недискриминация и интеграция иностранцев: НПО отмечали, что двусторонние и многосторонние договоры создают основу для неравного отношения к различным группам иностранцев. Предварительные условия предоставления временного и постоянного видов на жительство лицам из Швейцарии и ЕЭЗ являются менее жесткими, чем в отношении граждан третьих стран. Это же верно и в отношении воссоединения семей. Приобретение навыков владения немецким языком в стране

происхождения как предварительное условие для воссоединения семьи, что предлагается в проекте нового закона об иностранцах, затруднит иммиграцию в Лихтенштейн. Это будет нарушением права на неприкосновенность частной жизни, супружескую и семейную жизнь. В соответствии с проектом закона об иностранцах функции, связанные с интеграцией иностранцев, которые в настоящее время относятся к сфере компетенции Управления по обеспечению равных возможностей, будут переданы Управлению иммиграции и паспортизации. По мнению НПО, это приведет к изменению политики в ущерб иностранцам. Общее критическое замечание касалось того, что Управление по обеспечению равных возможностей имеет слишком мало политической поддержки, слишком мало полномочий и испытывает дефицит кадров для того, чтобы выполнять свой мандат. Что касается беженцев, то НПО высказали пожелание в отношении того, чтобы Лихтенштейн более благосклонно толковал Закон о беженцах, а также демонстрировал больше решимости в деле утверждения своей компетенции при принятии решений о беженцах и принимал беженцев по квотам;

с) свобода выражения мнений: отмечалось, что деятельность средств массовой информации в Лихтенштейне в значительной степени определяется политическими партиями. Это будет ограничивать способность средств массовой информации выполнять функцию противовеса политике;

d) свобода совести и вероисповедания: НПО отмечали, что некоторые религиозные группы, особенно религиозные общины мусульман, испытывают трудности в нахождении надлежащих помещений под храмы;

e) право на социальное обеспечение: НПО отмечали, что работники с низкими доходами находятся в менее благоприятном положении в отношении их социального обеспечения, поскольку взносы на пенсию за выслугу лет (пенсионные схемы) являются обязательными только выше определенного минимального уровня доходов.

**Annex**

**LIST OF REPRESENTATIVES OF LIECHTENSTEIN NON-GOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS INVITED TO THE CONSULTATION MEETING**

Amnesty International (Liechtenstein)  
Association for an Open Church  
Association for Intercultural Education ViB  
Association for Stronger Direct Democratic Rights  
Association of Women with a Good Constitution  
Bureau for Sexual Matters and HIV Prevention  
Business and Professional Women Club Rhine Valley BPW  
Caritas  
Colorida  
Conference of Foreigners' Associations  
Daycare Center Association  
Disability Self-Help Group  
Evangelic Church of Liechtenstein  
FLay Liechtenstein  
INFRA, Information and Contact Office for Women  
Justicia et Pax  
Liechtenstein Association of People with Disabilities LBV  
Liechtenstein Chamber of Commerce and Industry LIHK  
Liechtenstein Chamber of Trade and Commerce  
Liechtenstein Development Service LED  
Liechtenstein Employees Association LANV  
Liechtenstein Institute  
Liechtenstein Red Cross LRK  
Liechtenstein Refugee Assistance  
Liechtenstein Women's Home  
Parent-Child Forum  
Rapunzel Mothers' Center



Senior Citizens' Association

Soroptimist International Club Liechtenstein

Soroptimist International Club Vaduz

Therapeutic-Pedagogical Center HPZ

Turkish Women's Association

ZONTA Club

-----